Генеральная Ассамблея

Сессия: General

29 January 1999

Russian

Специальный комитет по разработке конвенции
против транснациональной организованной
преступности

Вторая сессия

Вена, 8-12 марта 1999 года

Доклад Специального комитета по разработке конвенции
против транснациональной преступности о работе его
первой сессии, состоявшейся в Вене 1999 января 1999 года

Содержание

<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
I. Введение	1	2
II. Организация работы сессии	2-13	2
A. Открытие сессии	2-4	2
B. Участники	5	2
C. Выборы должностных лиц	6-9	2
D. Утверждение повестки дня и организации работ	10-12	2
E. Документация	13	4
III. Обсуждение проекта конвенции	14-17	4
IV. Обсуждение дополнительных международно-правовых документов	18-20	4
V. Утверждение доклада Специального комитета о работе его первой сессии	21-22	4
Приложения
I. Участники	7
II. Перечень документов, представленных Специальному комитету на его первой сессии	13

I. Введение

1. По рекомендации Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Экономического и Социального Совета (резолюция Совета № от 30 июля 2001) Генеральная Ассамблея приняла резолюцию № от 9 декабря 2001, в которой она постановила учредить межправительственный специальный комитет открытого состава для разработки всеобъемлющей международной конвенции против транснациональной организованной преступности и если это уместно для обсуждения вопроса о разработке международных документов, посвященных торговле женщинами и детьми, борьбе с незаконным изготовлением и оборотом наркотического оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также незаконному провозу и транспортировке мигрантов в том числе морем. Ассамблея приняла также резолюцию № от 9 декабря 2001, в которой она призвала специальный комитет уделить внимание подготовке основного текста конвенции такие вышеуказанные международные документы.

II. Организация работы сессии

A. Открытие сессии

2. Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности провел свою первую сессию в Вене 9 января 2002. Специальный комитет провел 18 заседаний.

3. Первую сессию Специального комитета открыл его Председатель выступив с кратким заявлением в котором он подчеркнул важность мандата Специального комитета.

4. Директорат Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата выступил с заявлением в котором он выразил свою убежденность в том что конвенция как первый международный документ, разрабатываемый в области борьбы против транснациональной организованной преступности, является важной вехой в международных усилиях по изучению этого явления.

B. Участники

5. В работе первой сессии Специального комитета приняли участие представители государств. В работе первой сессии приняли также участие наблюдатели от организаций иностранных постоянные мисии наблюдателей при Организации Объединенных Наций, организаций системы Организации Объединенных Наций, институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, межправительственных организаций и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении I к настоящему докладу.

C. Выборы должностных лиц

6. В своей резолюции № Генеральная Ассамблея постановила принять рекомендацию Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию об избрании Луиджи Льуролы (Италия) Председателем Специального комитета. Ей Льурола отметила что он выступает в личном качестве не как представитель своей страны или какой-либо региональной группы. После неофициальных консультаций Специальный комитет избрал следующих должностных лиц:

Заместители Председателя: Акасака (Япония)

Набил Аммар (Тунис)

Деметрио Бореснер (Венесуэла)*

Зузана Худа (Словакия)

Эрик Данон (Франция)**

Роберта Лахоус (Мексика)^{***}
Патрисио Паласиос (Эквадор)
Януш Рыдзковский (Польша)
Шаукат Умер (Пакистан)

Докладчик: Питер Гастроу (Южная Африка)

* В течение работы Специального комитета в 1999 году.

** Впоследствии заменен Беренжер Кинси (Франция).

*** В течение работы Специального комитета в 2000 году.

7. В ходе первой сессии бюро Специального комитета прошло неофициальное заседание для рассмотрения вопросов, касающихся организации работы.

8. По мнению Специального комитета, инициатива бюро в расширенном составе ограничить необходимость в проведении сессий неофициальной рабочей группы, созданной для оказания помощи Председателю Специального комитета (официальная группа 'друзей Председателя'), которая функционировала в течение подготовительного этапа. Комитет рекомендовал чтобы при условии наличия необходимых ресурсов предполагаемые сессии неофициальной группы 'друзей Председателя' были преобразованы в сессии Специального комитета на которых обеспечивался бы устный перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций¹.

9. Председатель отметил, что уже принято решение преобразовать однодневную сессию неофициальной группы 'друзей Председателя', начавшуюся на начало июля 1998 года, в дополнительную сессию Специального комитета. Это стало возможным благодаря добровольному внесению одного из государственных Сиднейского Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию с тем чтобы содействовать разработке проекта конвенции.

D. Утверждение повестки дня и организация работы

10. На своем заседании 9 января 1998 года Специальный комитет утвердил следующую повестку дня своей первой сессии:

1. Открытие первой сессии Специального комитета
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня и организация работы
4. Рассмотрение проекта конвенции против транснациональной организованной преступности
5. Рассмотрение дополнительных международно-правовых документов о борьбе против:
- a) торговли женщинами и детьми;
- b) незаконного провоза и транспортировки мигрантов;
- c) незакона и насилия и борьба сексуального физического насилия и его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему
6. Утверждение доклада Специального комитета о работе его первой сессии.

11. После утверждения повестки дня и в ходе обсуждений ряд представителей подчеркнули необходимость своевременного и точного перевода документов. Участникам было предложено информировать Секретариат о любых конкретных неясностях или несоответствиях в письменных переводах по возможности представления предложения в отношении наименющей терминологии, которая

должа использоваться тем чтобы письменные предложения могли нести необходимые изменения в последующие тексты.

12. Представитель Германии, выступая от имени государства-членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза, а также стран Центральной и Восточной Европы, ассоциированных с Европейским союзом и ассоциированного государства Киргизии, что процесс разработки конвенции и дополнительных международных документов является важной фазой на проявляющее во всем мире беспокойство относительно опасности, которая возникает в связи с транснациональной преступностью и которая показывается в результате глобализации мировой экономики. Он также отметил, что Европейский союз, который с самого начала решительно поддерживал этот процесс, придает первостепенное значение успешному завершению переговоров, желательно до 2000 года.

Е. Документация

13. На своей первой сессии в дополнение к документации, подготовленной Секретариатом, Специальный комитет рассматривает документы, содержащие предложения и материалы, представленные правительствами Австралии, Канады, Колумбии, Кувейта, Мексики, Нигерии, Сингапура, Соединенного Королевства, Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки. Перечень документов содержится в приложении.

III. Обсуждение проекта конвенции

14. Специальный комитет основывает свою работу на документе, содержащем проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности А/С.1 и на предложениях и материалах, предоставленных правительствами А/С.2 и А/С.3. Представитель отметил, что текст, содержащийся в документе А/С.1, является результатом обсуждений и консультаций, проведенных в ходе следующих мероприятий: совещание межсессионной межправительственной группы экспертов открытого состава для разработки предварительного проекта возможной всеобщей международной конвенции против организованной транснациональной преступности, состоявшееся в Брюсселе 19 марта 1993 года; седьмая сессия Комисии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходившая в Бане 23 апреля 1993 года; а также неофициальное подготовительное совещание Специального комитета, состоявшееся в Буэнос-Айресе 24 августа 1993 года. В проекте конвенции открылся ряд вариантов. По результатам своей третьей сессии Специальный комитет решил сосредоточить на своей первой сессии внимание на устранении вариантов с целью подготовки обобщенного текста, который явиется бы основой для дальнейшего по разработке и согласованию проекта конвенции, которая будет проводиться на последующих сессиях.

15. Предложения в отношении обобщения текста и предложения в отношении новых или измененных положений наряду с конкретными замечаниями либо по существующему тексту, либо по содержанию новых положений, включены в новый вариант проекта конвенции.*

16. Специальный комитет решил рассмотреть статьи 4 и 6 бис, касающиеся отмывания денег, вместе со статьей о конфискации и статьей 8 о транспортности денег, на своей третьей сессии, которая должна быть проведена в апреле 1994 года. Один из участников высказал мнение о том, что вопрос об отмывании денег можно было бы рассмотреть в рамках дополнительного протокола к Конвенции.

17. Представитель Аргентины, выступая от имени государства-членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 7 и Китая, заявил, что разработка конвенции и протоколов потребует длительного процесса переговоров, который будет продолжаться в течение предстоящих двух лет, и что это может затянуть финансовым бременем на развивающиеся страны. Поэтому он вновь решительно обратился

*Будет издано позднее в качестве документа A/AC.254/4/Rev.1.

с просьбой предоставить Секретариату ресурсы с тем чтобы обеспечить возможность для участия в сессиях Специального комитета то меньшей мере одного эксперта из столицы каждой развивающейся страны Правительства государств-члены Группы 7 и Китая убеждены в том что развивающимся странам потребуется помочь на дотационной основе для выполнения обязательств вытекающих из Конвенций и протоколов Поэтому он предложил учредить для этой цели специальный фонд технической помощи и заявил что соответствующее предложение будет представлено в соответствии со статьей 1 проекта Конвенции Он заявил что государства - члены Группы 7 и Китай предложат также отдельный раздел проекта Конвенции посвященный налаживанию международного экономического сотрудничества в целях устойчивого развития с тем чтобы устранить причины организованной преступной деятельности Наконец государства - члены Группы 7 и Китай придерживаются мнения о том что основная цель Конвенции и протоколов к ней должна заключаться в способствии развитию международного сотрудничества путем установления гармонических отношений на основе распространения ответственности и уважения принципов суверенитета равных прав и невмешательства.

IV. Обсуждение дополнительных международноправовых документов

18. Для рассмотрения дополнительных международноправовых документов Специальный комитет обсудил взаимосвязь между этими документами и Конвенцией против транснациональной организованной преступности Этому обсуждению в значительной мере способствовал документ, представленный правительством Австралии A/AC. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи¹ и Конвенция признана функционирующей как самостоятельный и самостоятельный документ Самое первостепенное внимание будет уделено вопросам касающимся подписания, ратификации и вступления в силу Конвенции и следует приложить все усилия для разработки текста, который способствует бы обеспечению такой приоритетности Дополнительные международноправовые документы рассматривались в principle как факультативные протоколы к Конвенции охватывающие области конкретности которую Конвенция не может обеспечить Необходимо обеспечить чтобы эти факультативные протоколы были совместимы с Конвенцией не только для того чтобы обеспечить их соответствие но и для того чтобы довести до максимума значимость и применимость общих положений таких как положения, касающиеся международного сотрудничества которые будут охватываться согласно Конвенции Тем не менее было указано что каждый документ предназначен для решения конкретных проблем Поэтому, возможно необходимо будет обеспечить широкую сферу действия таких документов В этом случае также согласно соответствующим резолюциям Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи не следует исключать возможности того что дополнительные международноправовые документы будут действовать независимо от Конвенции Состоялось обсуждение вопроса о том будет ли возможным подписание таких протоколов или присоединение к ним без предварительного подписания Конвенции или присоединения к ней при этом общее предпочтение было отдано выдвижению требования о предварительном подписании Конвенции или присоединении к ней Специальный комитет считает целесообразным обсудить этот вопрос вместе с вопросом об основах при рассмотрении соответствующих статей проекта Конвенции.

19. Новые варианты проекта протокола о борьбе против незаконного изготовления и оборота амбулаторного оружия его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему² а также проекта протокола о борьбе с незаконным прохождением и транспортировкой мигрантов³ будут включать предложения представление правительствами в ходе первой сессии Специального комитета и открыть замечания высказанные в ходе этой сессии.

20. Представитель Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение проект протокола о борьбе с международной торговлей женщинами и детьми, дополняющего Концепцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности A/AC. Представитель Аргентины

¹Будет издано позднее в качестве документа A/AC.254/4/Add.2/Rev.1.

²Будет издано позднее в качестве документа A/AC.254/4/Add.1/Rev.1.

нес на рассмотрение проект элементов соглашения о предупреждении и пресечении международной торговли женщинами и детьми и наказании за нее, досягнувшего Конвенцию против транснациональной организованной преступности ~~A/23~~. Наблюдатели от двух направительственных организаций выступили с заявлениями. Делегации Аргентины и Соединенных Штатов Америки обязались представить общий текст, который послужит основой для дальнейшего рассмотрения проекта этого документа Специальным комитетом***.

V. Утверждение доклада Специального комитета о работе его первой сессии

21. На своем ~~18~~ заседании ~~9~~ января ~~9~~ года Специальный комитет утвердил доклад о работе своей первой сессии (A/AC.254/L.1).
22. На этом же заседании Специальный комитет утвердил предварительную повестку дня и организацию работы своей второй сессии, которая состоится в Вене ~~82~~ марта ~~19~~ года (A/AC.254/L.1).

Примечания

Вид представителей напомнили о том что Международный научно-исследовательский институт криминологии в ходе неофициального подготовительного заседания Специального комитета, состоявшегося в Буэнос-Айресе 3 августа - 4 сентября ~~9~~ года, предложил выступить в качестве принимающей стороны для неофициальных региональных групп, которым Специальный комитет, возможно, поручит разработку текстов относящихся к конкретным вопросам охватываемым согласно проекту конвенции.

***Будет издано позднее в качестве документа A/AC.254/4/Add.3/Rev.1.

*Будет издано позднее в качестве документа A/AC.254/10.

Приложение I

Участники

Государства

Алжир Mokhtar Reguieg, Faouzia Benmansour, Salah Francis El-Hamdi

Ангола Henrique Dos Santos, Fidelino Loy De Jesus Figueiredo, Ricardo Quicaxiamo, José Leitão Neves Bravo Da Costa, Filomena Da Conceição João

Аргентина Eugenio M. Curia, Ana Luisa Wirth-Schwind, Eduardo Bertoni

Австралия Geoffrey Dabb, Crispin Conroy, Roger Alan Neilson, Peter Guinn Scott,~~Heinz~~ Stylianou

Австрия Irene Freudenschuss-Reichl, Ferdinand Trautmannsdorf, Gregor Schusterschitz, Christian Ebner, Andrea Sandhacker, Ulrike Kathrein, Stefan Benner, Hans Haller, Andrea Jelinek, Walter Grosinger, Heinz Drobisch

Азербайджан Vaqif Sadiquov, Fuad Ismayilov

Беларусь Valyantsin Fisenka, Igor Shaladonau

Бельгия Michel Adam, Peter Martin, J. S. Jamart, Gerard Dive, Wouter Boucique, W. De Meyer

Боливия Jaime Niño De Guzmán, María Lourdes Espinoza Patiño

Бразилия Affonso Celso De Ouro-Preto, Jose Jorge Alcazar Almeida

Болгария Ivan Naydenov, Traiko Spasov, Ivan Tishev

Буркина-Фасо Lazare Gansore, Ougmane Traore

Канада Keith Morrill, Alan Morgan, Jim Hayes, Jeannette Ackroyd, David Duinker, Sabine Nölke, Debra Normoyle, Erin McKey, Mark Gaillard

Чили Osvaldo Puccio, Héctor Muñoz, Rosa Melendez, Gloria Navarrete-Heckmatt

Китай Li Yanduan, Liu Yinghai, Zhai Jinrong, Sun Ang, Sun Ping, Zhang Yi, Gan Guodong, Tian Ni

Колумбия Carlos Holmes Trujillo Garcia, Fabiola Castillo, Enrique Celis, Maria Ximena Lombana, Carlos Rodriguez

Кот-д'Ивуар Mamadou Kone

Хорватия Mario Nobile, Ranko Vilovic, Zeljko Horvatic, Zoran Nekic, Tihomir Kralj, Marijana Kujundzic

Куба Luis García Peraza, Pablo A. Rodríguez Vidal, Aurora Gramatges

Чешская Республика	Maria Kostálová, Tomáš Buril, Jan Kohout
Дания	Gite Hundahl, Carsten Krogh, Nicolai Jung, Susanne Topgaard, Michael Boolsen, Christian Strøyer, Jesper Hjortenberg
Эквадор	Patricio Palacios, Franklin Chávez, Juan F. Holguín
Египет	Mostafa El-Feki, Iskandar Ghattas, Abd El Azim Wazir, Aly Hegazy, Hisham Ahmed Sorour
Финляндия	Tom Grönberg, Jaakko Halattunen, Matti Joutsen, Tomi Vuori, Pertti Normia, Kari Eskola, Pia Rantala
Франция	Bérénice Quincy, Eric Danon, Philippe Delacroix, Catherine Pignon, Michel Quille, Joël Sollier, François-Xavier Bourges, Catherine Thony, Alain Damais, Patrick Deunet, Thierry Leroy, Patrick Debaere, Philippe Caillol, Anne-Sylvie Delouvrier, Escadron Verisson
Габон	Yolande Bike, Patrick Florentin Malekou
Грузия	Levan Mikeladze, Zurab Chapidze, Nikoloz Rtveliashvili
Германия	Karl Borchard, Michael Grotz, Hans Peter Plischka, Detlef Rein, Axel Werbke, Peter Kroemer, Albrecht Volkwein, Christian Drews, Martina Lapacz
Греция	Konstantinos Piperigos, Ioannis Aggelis, Konstantinos Matzoukas
Гватемала	Federico Urruela Prado, Sylvia Wohlers De Meie
Святейший Престол	Mario Zenari, Augustin Vaz Guerrero, Raffaella Manon
Венгрия	Tibor Tóth, György Eiselt, Zoltan Marki, Klára Breuer, Attila Zsigmond, Ilona Szuhay
Индия	Jayant Umranikar
Индонезия	Sapartini S. Kuntjoro-Jakti, Sadewo Joedo, Diar Nurbintoro, Larso Simbolon
Иран (Исламская Республика)	Amir Zamaninia, Amir-Hossein Hosseini, Bahram Darvish Khadema
Ирландия	Tony McDermottroe, Brian Lucas, Donacha O'Sullivan
Израиль	Ehud Keinan, Michael Lotem-Panich
Италия	Vincenzo Manno, Umberto Leanza, Emanuele Pignatelli, Renato Castellani, Gioacchino Polimeni, Giusto Sciacchitano, Francesca Marcelli, Ennio Di Francesco, Alfredo Nunzi, Massimo Curcio, Luigi Sico, Vincenzo Delicato, Renato Ferraro, Giampaolo Bensaia, Giancarlo Olimbo, Massimo Di Marco, Corrado Carruba, Maria Grazia Giammarinaro, Tiziana Terribile, Fabio Marini

Япония	Kiyotaka Akasaka, Nobuaki Ito, Mikinao Kitada, Kenichi Suganuma, Goro Aoki, Taisuke Kanayama, Kohei Kishi, Keisuke Senta, Kei Umebayashi, Katsunori Imai, Nobuaki Eguchi, Yoshiyuki Ishiwata, Haruyuki Kamatani, Nobuhiro Watanabe, Kengo Yoshihara, Yasuaki Ikeda, Tsuyoshi Endo, Takuyo Awa
Казахстан	A. Akhmetov
Кувейт	Faisal Al-Ghais, Hamed Saleh Al-Othman, Zakaria Al-Ansari
Ливан	Samir Hobeica, Elias Daoud, Georges Boustani, Michel Katra
Ливийская Арабская Республика	Said Abuhati, Faisal Elshaerri
Джамахирия
Люксембург	Georges Santer, Jeannine Dennewald, Pierre Franck
Мальта	Carmel Agius, Andrew Seychell
Мавритания	Abdallahi Ould Kebd
Мексика	Roberta Lajous, Luis Alfonso De Alba, Gilberto Landeros Briseño, José Humberto Castro Villalobos, Sergio Olivar Moctezuma, Victor Arriaga Weiss
Марокко	Abderrahim Benmoussa, Mina Tounsi, Abdellatif Saadi
Мьянма	Win Naing
Намибия	Lineekela J. Mboti, Simon M. Maruta
Нидерланды	Hans Foerster, Michiel Bierkens, Marjorie Bonn, Jan Peek
Новая Зеландия	Joan Mosley, Lucy Duncan
Нигер	Souley Boubacar
Нигерия	Albeit Anopoechi, Abel Adelekun Ayoko, Mustapha Betara Aliyu
Норвегия	Helga Hernes, Hilde Indreberg, Gro Nystuen, Magnar Aukrust, Anne Folkvord, Gjermund Saether, Ola Rambjor Heide
Оман	Ahmed Said Al-Hasani, Yousef Ahmed Hamed Al Jabry
Пакистан	Shaukat Umer, Iffat Imran Gardezi
Панама	Jorge Enrique Halphen Pérez, Mirna P. De Perez Venero
Парaguay	Max Narváez Matto, María Cristina Acosta Alvarez, Ana Isabel Rodríguez
Перу	Gilbert Chauny, Luis Sandiga, Ruth Saif De Preperier, Manuel Alvarez
Филиппины	Victoria S. Bataclan, Mary Anne A. Padua

Польша	Janusz Rydzkowski, Zdzisław Galicki, Michał Płachta, Mariusz Skowroński, Zbigniew Wrona, Beata Ziarkiewicz
Португалия	Álvaro Mendonça E Moura, Euclides Dâmaso Simões, Teresa Alves Martins, Cristina Pucarinho
Катар	Ali Al-Khulaifi, Saleh Al-Meraikhi
Республика Корея	Yeh-Jae-hong, Chae Jung-sug, Lee Chang-jae, Hwang In-gyu, Lim Woong-soon, Che Dong-hwan, Lee Chul
Румыния	Liviu Popescu, Florentina Voicu, Alina Dorobant
Российская Федерация	Sergei N.Karev, Georgiy G.Machitidze, Mikhail S.Paleyev, Sergei N. Trofimuk, Lyudmila N. Kurovskaya, Victor S. Dolmatov, Valentine I. Mikhailov, Anatoly V. Grinenko, Anatoly G. Radatchinski, Alexander V. Zinevitch, Alexander S. Gappoev
Саудовская Аравия	Omari Mohammad Kurdi, Abdulrahman Al-Shamrany, Mohamed Naser Al-Owlah
Сенегал	Mamadou Lamine Fofana, Amadou Diallo, Codé Mbengue
Сингапур	Mathew Joseph, Ping Lin Yeow, Su Hoong Chang
Словакия	Zuzana Chudá, Lubomír Lubina, Cecília Kandráčová, Denisa Ivanová
Словения	Maja Prodan
Южная Африка	Peter Gastrow, L. Kok, M. A. Buys
Испания	Antonio Ortiz, Luis Calvo Merino, Marcos Vega, Valentín Dueñas, Francisco Javier Aparicio, Alvaro Trejo, Juan Antonio Gonzalez, Antonio Yébenes, José Antonio Mayoral
Судан	Abubakr Salih Nur, Kureng Akuei Pac
Швеция	Örjan Landelius, Per Hedvall, Barbro Jönsson, Johan Nordenfelt, Johanna Peyron, Elin Sandberg
Швейцария	Marianne Von Grünigen, Urs Breiter, Anita Marfurt, Jérôme Candrian, Lorenza Scomaienghi Rossini, Christoph Haeni, Stefano Toscano, Stephan Arnold, Jörg Köhler, Christoph Häni,
Сирийская Арабская Республика	Kais El-Sheich, Jassem El-Mohammed
Таиланд	Udom Raksiltham, Visanu Prasattungosoth, Morokot Srisswasdi
Бывшая югославская Республика Македония	Ruzica Zanteva Angelova
Тунис	Nabil Ammar, Emma Lazoughli, Abdelhamid Ben Chickh, Abderrazak Mansour
Турция	Yasar Yakis, A. Asim Arar, Ates Hasan Sözen, M. Aydin Özbay, Nilüfer Erdem Kaygisiz

Украина

Mykola Makarevych, Yevgen Strekalov, Rostyslav Tronenko, Mykola Gryzschuk, Vasyl Gubko, Viktoria Kuvshynnykova

Объединенные Арабские Эмираты **Мухаммед Саид** Al Kindi, Ayad Al Yasiri

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии Godfrey Stadlen, John Freeman, Richard Bradley, Peter Storr, Ruth Goodwin, Geoffrey Cole, David Lusher, Christopher Ian Perry, Doug Dalziel, Graham Widdecombe, David Wilson, Neil Clowes, John Barlow, Steve Walsh

Соединенные Штаты Америки Jonathan Winer, Rob Boone, Laura Kennedy, Jeffrey Bullwinkel, Mary Helen Carlson, Sara Scott, Danny Glaser, Joseph Gordon, Kenneth Harris, Bridget Neill, Arthur Norton, Raul Pedrozo, Enrique Perez, Kenneth Propp, James Puleo, Herbert Traub, James Finckenauer

Уругвай

Jorge Tálice, Fructuoso Pittaluga-Fonseca, Elena Fajardo, Roberto Melgar

Венесуэла

Demetrio Boersner, Kidder Salazar

Вьетнам

Nguyen Xuan Hong, Pham Hong Nga,

Замбия

Alex Chilufya, Solomon Jere

Зимбабве

Phelekezela Mphoko

Территории, представленные наблюдателями

Палестина

Подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций

Европейская экономическая комиссия, Департамент по вопросам разоружения, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Офисение Организации Объединенных Наций в Вьетнаме и Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности

Органы Организации Объединенных Наций и ассоциированные институты

Программа развития Организации Объединенных Наций, Международный научно-исследовательский и учебный институт по улучшению положения женщин, Арабская академия по проблемам безопасности им принца Найфа, Международный центр по реформе уголовного права и политики в области уголовного правосудия, Международный научно-исследовательский институт криминологии, Национальный институт правосудия

Специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирный банк, Международная морская организация, Международное агентство по атомной энергии

Другие межправительственные организации

Афганский консультативный комитет, Совет Европы Совет Европейского союза, Европейская комиссия Европы, Международный центр по разработке политики в области миграции, Международная организация ученой горнодобывающей промышленности, Международная организация по вопросам миграции, Лига арабских государств Суверенный военный Мальтийский орден, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Секретариат Всемирного механизма по экспорту контруля за сырьем, оружием и товарами и технологиями двойного использования

Неправительственные организации

Общий консультативный статус:

Международная торговая палата, Международный совет женщин, Интернационал "Зонда"

Специальный консультативный статус:

Организация Международная амнистия, Международная организация борьбы с рабством Азиатский фонд по предупреждению преступности, Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев, Международная ассоциация судей, Международная комиссия юристов, Международный совет по проблемам алкоголизма и наркомании, Международная федерация женщин с универсальным образованием, Международная юридическая группа по правам человека, Международный институт гуманитарного права, Итальянский центр солидарности, Национальный союз организаций немецких женщин - Федеральный союз женских организаций и женских групп немецких ассоциаций, Гас Ромна" (Международное движение католической интелилигии) (Международное движение студентов католиков)

Регистр:

Международное движение против всех форм дискриминации и расизма, Национальная ряжая ассоциация Америки, Институт законодательных действий, Ассоциация спортивной стрельбы Австралии

Приложение II

Перечень документов, представленных Специальному комитету на его первой сессии

Условное обозначение/название или описание документа

A/AC.254/1	Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы
A/AC.254/2	Главные обсуждавшиеся вопросы первой сессии неофициальной рабочей группы, созданной для оказания помощи Председателю Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности (неофициальная группа "друзей Председателя"), состоявшейся в Риме 17 и 18 июля 1998 года
A/AC.254/3	Доклад неофициального подготовительного совещания Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, состоявшегося в Буэнос-Айресе 31 августа - 4 сентября 1998 года
A/AC.254/4	Проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/4/Add.1	Проект элементов международно-правового документа о борьбе с незаконным провозом и транспортировкой мигрантов: предложение, представленное Австрией и Италией
A/AC.254/4/Add.2	Проект протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов и других соответствующих материалов, дополняющего проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: предложение, представленное Канадой
A/AC.254/4/Add.3	Проект протокола по борьбе с международной торговлей женщинами и детьми, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: предложение, представленное Соединенными Штатами Америки
A/AC.254/5	Предложения и материалы, полученные от правительств (Канада, Франция, Франция и Швеция, Германия, Швейцария, Тунис, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки)
A/AC.254/5/Add.1 и Corr.1	Предложения и материалы, полученные от правительств (Япония, Мексика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки)
A/AC.254/5/Add.2	Комментарии и предложения, полученные от правительств (Нидерланды)

Условное обозначение или описание
документа

A/AC.254/6	Доклад о работе третьей сессии неофициальной рабочей группы, созданной для оказания помощи Председателю Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, которая была проведена в Вене 5-6 ноября 1998 года
A/AC.254/7	Шаги, предпринимаемые в настоящее время на международном уровне в связи с разработкой международного правового документа о борьбе против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему
A/AC.254/8	Проект элементов соглашения о предупреждении и пресечении международной торговли женщинами и детьми и наказании за нее, дополняющего конвенцию против транснациональной организованной преступности: предложение, представленное Аргентиной
A/AC.254/CRP.1	Inter-American Convention against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Ammunition, Explosives and Other Related Materials
A/AC.254/CRP.2	Inter-American Convention on International Traffic in Minors
A/AC.254/CRP.3	International Maritime Organization circular on interim measures for combating unsafe practices associated with the trafficking or transport of migrants by sea
A/AC.254/CRP.4	Comments of the World Customs Organization on the draft protocol against the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, ammunition and other related materials
A/AC.254/CRP.5	Comments of Kuwait on the draft convention against transnational organized crime
A/AC.254/CRP.6	Background document submitted by South Africa on the draft protocol against the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, ammunition and other related material as part of the proposed Convention on Transnational Organized Crime
A/AC.254/CRP.7	Indicative timetable for the work of the Ad Hoc Committee in 1999
A/AC.254/L.1	Проект доклада
A/AC.254/L.1/Add.1	Проект предварительной повестки дня и предлагаемая организация работы второй сессии Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.1/Add.2	Пересмотренный проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Условное обозначение или описание
документа

A/AC.254/L.2	Предложения и материалы, полученные от правительства в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Канада и Колумбия)
A/AC.254/L.3	Предложения и материалы, полученные от правительства в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Нидерланды)
A/AC.254/L.4	Предложения и материалы, полученные от правительства в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
A/AC.254/L.5	Предложения и материалы, полученные от правительства в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Колумбия)
A/AC.254/L.6	Предложения и материалы, полученные от правительства в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Кувейт)
A/AC.254/L.7	Предложения и материалы, полученные от правительства в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Мексика)
A/AC.254/L.8	Предложения и материалы, полученные от правительства в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Мексика)
A/AC.254/L.9	Предложения и материалы, полученные от правительства в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Австралия)
A/AC.254/L.10	Представленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев поправка относительно гарантий для беженцев и/или лиц, нуждающихся в международной защите, которым угрожает выдача в контексте статьи 10 проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.11	Предложения и материалы, полученные от правительства в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности Соединенные Штаты Америки)